

*Congreso Internacional*  
*«Cervantes, entre burlas y veras»*

*IX Congreso Internacional*  
*«Jóvenes Investigadores Siglo de Oro»*  
*(JISO 2019)*

Pamplona, España  
Universidad de Navarra (Edificio Amigos)  
16-17 de diciembre de 2019

**Organiza:**

Grupo de Investigación Siglo de Oro (GRISO)  
de la Universidad de Navarra



**Colabora:**

Instituto de Estudios Auriseculares (IDEA)





# PROGRAMA

*16 de diciembre, lunes*

**9,00-9,30 Recepción de los participantes y entrega de documentación**

**9,30-10 Aula M01. Congreso Cervantes y Congreso JISO 2019**

**Acto de apertura** Preside la Prof.<sup>a</sup> Dra. Rosalía Baena, Decana de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Navarra

**Presentación de las actas del congreso JISO 2018** a cargo del Prof. Dr. Carlos Mata Induráin

**10-11,30 Aula M01. Congreso Cervantes. Conferencias plenarias.** Presenta: Emmanuel Marigno

Carmela Pérez-Salazar (Universidad de Navarra, GRISO, ESPAÑA), «Esta espuerta de huesos me tiene consumidos los días de la vida». Cortesía, burlas y otras formas de descortesía en los entremeses de Cervantes»

Franco Quinziano (Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, ITALIA / Universidad de Oviedo, GREC-Grupo de Estudios Cervantinos, ESPAÑA), «*Don Chisciotte in Venezia* de Giuseppe Baretta: tradición caballeresca, mundo carnavalesco y trama burlesca en los escenarios del XVIII»

Sara Santa-Aguilar (Universidad de Navarra, GRISO, ESPAÑA), «Tópicos poéticos que conducen a la desdicha: de *La Galatea* al *Persiles*»

**11,30-12 Café**

**12-13,45 Congreso JISO 2019. Sesiones paralelas de comunicaciones**

**Aula M01. Poesía.** Modera: Miriam Huárriz Gúrpide

Andrea Chamorro Cesteros (Universidad de Valladolid, ESPAÑA), «De la *descriptio puellae* y sus perversiones. La desviación erótica del canon petrarquista en la poesía de Jerónimo de Barrionuevo»

Weixin Bao (Universidad de Salamanca, ESPAÑA), «Desde la música hasta la cosmología: una aproximación a la “Noche serena” y “A Francisco de Salinas” de fray Luis de León»

Miriam Huárriz Gúrpide (Universidad de Navarra, ESPAÑA), «El color en las *Soledades* de Góngora»

**Aula M02. Mujer y mundo femenino.** Modera: Catherine Maguire

Alba Gómez de Zamora Sanz (Universidad Complutense de Madrid, ESPAÑA), «Las mujeres en la producción artesanal madrileña de los siglos XVI y XVII: entre la teoría y la práctica»

Catherine Maguire (Queen Mary University of London, REINO UNIDO), «El saber y el estado de las parteras en el siglo XVI: el *Libro del arte de las comadres o madrinas* de Damián Carbón (1541)»

**Aula M03. Temas históricos.** Modera: David Sánchez Sánchez

Irene Madroñal López (Universidad CEU San Pablo, ESPAÑA), «Los cuadros de batallas del Salón de Reinos: el arte como reflejo de innovaciones técnicas, políticas y sociales en el ejército del siglo XVII»

Marta Oria de Rueda Molins (Universidad de Zaragoza, ESPAÑA), «Cristianos contra turcos: la batalla de Lepanto en la épica áurea»

Markria Souhila (Universidad Ibn Badis Mostaganem, ARGELIA), «Los Habsburgo y los moriscos: de una política represiva a una expulsión cruel»

David Sánchez Sánchez (Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla, UPAEP, MÉXICO / Universidad de Navarra, GRISO, ESPAÑA), «Juan Garrido, el negro conquistador: nuevos datos sobre su identidad»

**13,45-15,30 Almuerzo**

**15,30-16,30 Aula M01. Congreso Cervantes. Conferencias plenarias.**  
Presenta: Jorge Jiménez

Emmanuel Marigno (Université de Lyon/Saint-Étienne, FRANCIA), «A vueltas con el *Quijote* en el cine. Las dos lecturas de Manuel Gutiérrez Aragón»

Jesús Duce García (Universidad de Zaragoza, ESPAÑA), «El *Quijote* en el cómic»

**16,30-16,45 Descanso**

**16,45-18,15 Congreso JISO 2019. Sesiones paralelas de comunicaciones**

**Aula M01. Cervantes.** Modera: Jessica Marcela Mora Camarena

Pablo Martín González (Universidad de Salamanca, ESPAÑA), «“Que mi verdad sea sueño y el porfiarla disparate”: apuntes sobre la estética de lo feo y lo monstruoso en el *Coloquio de los perros* de Miguel de Cervantes»

María Zambrana Pérez (Universidad de Huelva, ESPAÑA), «Que trata de dos problemas en torno a Dulcinea y de la solución que se ofrece»

Jessica Marcela Mora Camarena (Universidad Autónoma Metropolitana, UAM-Iztapalapa, Ciudad de México, MÉXICO), «Funciones de la mimesis conversacional en la evolución psicológica de Sancho Panza»

**Aula M02. Teatro.** Modera: Rafael Massanet Rodríguez

Cèlia Solà Rodríguez (Universidad de Barcelona, ESPAÑA), «“Y, ¡ay, fama!, que me publica la inocencia castigada de Herodes Ascalonita”. La figura del rey Herodes en el teatro de Tirso de Molina y Cristóbal Lozano»

Ariel Núñez Sepúlveda (Universidad Navarra, GRISO, ESPAÑA), «El sueño del héroe: visiones oníricas en las fiestas mitológicas de Calderón»

Elena Truan Aguirre (Universidad de Salamanca, ESPAÑA), «La edición y problemas de autoría de *El saco de Amberes*»

Rafael Massanet Rodríguez (Universitat de les Illes Balears, ESPAÑA), «Parecido no es igual: don Sancho de Urrea frente a García del Castañar»

**Aula M03. Artes de cocina y otros tratados.** Modera: Pedro Mármol Ávila

Marcos Gómez García (Universidad de Navarra, ESPAÑA), «El *Arte de cocina* de Diego Granado: entre la creatividad y el plagio»

Magalí Ortiz (Universidad de Navarra, ESPAÑA), «La experiencia gastronómica en el siglo XVII: el *Arte de cocina* de Martínez Montañón»

Pedro Mármol Ávila (Instituto Universitario «La Corte en Europa» / Universidad Autónoma de Madrid, ESPAÑA), «Acercamiento a un proceso en marcha: la edición crítica del *Arte para criar seda* (1581), de Gonzalo de las Casas»

**18,15-18,30 Descanso**

**18,30-20 Aula M01. Congreso Cervantes. Conferencias plenarias.** Presenta: Santiago López Navia

Jorge Jiménez (Ayuntamiento de Alcázar de San Juan, Ciudad Real / Fundación Amelia Moreno, ESPAÑA), «La veracidad alterada en la ruta de don Quijote»

Alicia Villar Lecumberri (Universidad Autónoma de Madrid, ESPAÑA), «La traducción “al revés” en el *Quijote*, II, 62»

Carlos Mata Induráin (Universidad de Navarra, GRISO, ESPAÑA), «Melisendra: del *Romancero* al episodio de *Quijote*, II, 25-26, pasando por el entremés burlesco del rescate de Melisendra»

## *17 de diciembre, martes*

### **9,00-10,30 Congreso JISO 2019. Sesiones paralelas de comunicaciones**

#### **Aula M01. Narrativa.** Modera: Ignacio D. Arellano-Torres

Ana Marqués García (University of Oklahoma, ESTADOS UNIDOS), «*La más infame venganza: violación, trauma y penitencia en la obra de María de Zayas y Sotomayor*»

Blandine Daguerre (Université de Pau et des Pays de l'Adour, FRANCIA), «Para una nueva lectura de los relatos interpolados en la obra de Suárez de Figueroa»

Ignacio D. Arellano-Torres (Stony Brook University, ESTADOS UNIDOS), «*La vida y hechos de Estebanillo González: espacios y viaje en los capítulos I-II*»

#### **Aula M02. Quevedo.** Modera: Lucía Souto Esmorís

Samuel Parada Juncal (Universidade de Santiago de Compostela, ESPAÑA), «La idea de la muerte en Quevedo y Donne»

Sofía Vega Santalla (Universidade de Santiago de Compostela, ESPAÑA), «“Alúmbrenme mis llamas y mi fuego”: eternidad del amor en *Canta sola a Lisi* de Quevedo»

Lucía Souto Esmorís (Universidade de Santiago de Compostela, ESPAÑA), «Parodia mitológica en la poesía de Quevedo: la fábula de Hero y Leandro»

#### **Aula M03. Recepción del Siglo de Oro (1).** Modera: José Manuel Correoso Rodenas

Manuel Contreras Jiménez (Universidad de Sevilla, ESPAÑA), «La recepción del Siglo de Oro en la Ilustración. Una aproximación desde la literatura de viajes»

Carmen Calzada (Universidad de Sevilla, ESPAÑA), «El Siglo de Oro bajo la mirada de Johann Andreas Dieze: análisis de sus notas sobre algunos poetas del siglo XVI»

Gaurav Kumar y Mukesh Kumar (Jawaharlal Nehru University, INDIA), «Los valores humanos en *El coloquio de los perros* de Cervantes y *Do bailon ki katha* de Premchand: un estudio comparativo»

José Manuel Correoso Rodenas (Universidad de Castilla-La Mancha, ESPAÑA), «Hugh Henry Brackenridge, lector del Siglo de Oro»

### **10,30-11,45 Aula M01. Mesa de presentación de publicaciones y proyectos cervantinos.** Modera: Carlos Mata Induráin

Constantino López (Sociedad Cervantina de Alcázar de San Juan, Ciudad Real), «*El Quijotegram: el Quijote en Instagram*»

Jorge Jiménez (Ayuntamiento de Alcázar de San Juan, Ciudad Real / Fundación Amelia Moreno), «El proyecto “Cervantes en el origen”»

Francisco Javier Escudero Buendía (Archivo Histórico Provincial de Cuenca / Universidad de Castilla-La Mancha), «Acuñas y Villaseñores, y otros personajes históricos del *Quijote*»

María Esperanza Ramírez Jiménez (Concejal de Cultura del Ayuntamiento de Miguel Esteban, Toledo), «La exposición “Acuña, de hidalgo a Quijote”»

José María Callejas Berdonés (QuijotEduca.org), «El proyecto QuijotEduca.org»  
Alfredo Moro Martín (Universidad de Cantabria), *Cervantes y la posteridad. 400 años de legado cervantino*, ed. Alfredo Moro Martín, Madrid / Frankfurt am Main, Iberoamericana / Vervuert, 2019.  
Cipriano Lodosa (actor) y Francisco Sagredo (vihuelista), «La razón de la sinrazón. Lectura dramatizada basada en textos del *Quijote*»

### **11,45-12,15 Café**

#### **12,15-13,45 Aula M01. Congreso Cervantes. Conferencias plenarias.** Presenta: Steven Hutchinson

Ignacio D. Arellano-Torres (State University of New York at Stony Brook, ESTADOS UNIDOS), «Persiles: un narrador entre burlas y veras»  
Enrique Rull (UNED, ESPAÑA), «Fantasías humorísticas en el *Persiles*»  
Mercedes Alcalá Galán (University of Wisconsin, ESTADOS UNIDOS), «El retrato en el *Persiles* y los límites del neoplatonismo»

### **13,45-15,30 Almuerzo**

#### **15,30-16,30 Aula M01. Congreso Cervantes. Conferencias plenarias.** Presenta: Mercedes Alcalá Galán

Ana Suárez Miramón (UNED, ESPAÑA), «Burlas y veras en *Pedro de Urdemalas*»  
Alfredo Moro Martín (Universidad de Cantabria, ESPAÑA), «Dramatización lectorial y burla de la mala lectura en la tradición cervantina alemana: el caso de C. M. Wieland»

### **16,30-18,15 Congreso JISO 2019. Sesiones paralelas de comunicaciones**

#### **Aula M01. Recepción del Siglo de Oro (2).** Modera: Rebeca Rubio

Leyre Ochoa Catalán (Universidad Complutense de Madrid, ESPAÑA), «La recepción de la literatura aurisecular en la obra poética de Raúl González Tuñón: una cuestión identitaria»  
Julio Salvador Salvador (Universidad Complutense de Madrid, ESPAÑA), «Cajal o la “inesperada” virtud de los Siglos de Oro»  
Esther Andrés Montecatini (University of Oklahoma, ESTADOS UNIDOS), «El vampiro como evolución de la figura del don Juan en la literatura y el cine transnacional»  
Rebeca Rubio (University of California, Davis, ESTADOS UNIDOS), «Un retablo rock de las maravillas: *Marta la piadosa* en 1973»

#### **Aula M02. Relaciones de sucesos y polémicas literarias.** Modera: Miren Usunáriz Iribertegui

Maite Iraceburu Jiménez (Università degli Studi di Siena, ITALIA), «Tras la huella del italiano en el léxico de las relaciones de sucesos (siglo XVII)»  
Jesús Dorado Blanco (Universidad de Navarra, GRISO, ESPAÑA), «El bautizo del monstruo en las relaciones de sucesos»

Lucio Rial Cebreiro (Universidade de Santiago de Compostela, ESPAÑA), «Un esbozo de la polémica gongorina en la obra de Lope de Vega»

Miren Usunáriz Iribertegui (Universidad Navarra, GRISO, ESPAÑA), «“Cuando les quitaron el teatro”: cinco sátiras del siglo XVII contra la comedia y los comediantes»

**Aula M03. De varia lección.** Modera: Alberto Escalante Varona

Fátima Rueda Giráldez (Universidad de Sevilla, ESPAÑA), «El *ingenium* horaciano y sus lecturas en el proceso creativo del Siglo de Oro»

Noelia Santiago López (Universidad de Córdoba, ESPAÑA), «La Cucaña y otras tierras de abundancia en la literatura áurea española»

Tadeo Valverde Molina (Universidad de Salamanca, ESPAÑA), «“En que las musas y deidades coronaban a nuestro invicto Felipe”: fiesta laudatoria y fidelidad regia en la representación de *La púrpura de la rosa* (1701) a la luz del *Diario de noticias sobresalientes en Lima y Noticias de Europa (1700-1711)*»

Alberto Escalante Varona (Universidad de La Rioja, ESPAÑA), «La pervivencia de la dramaturgia barroca en la escena madrileña de finales del siglo XVIII: un estudio de caso sobre un autor navarro»

**18,15-18,30 Descanso**

**18,30-19,30 Aula M01. Congreso Cervantes. Conferencias plenarias.**  
Presenta: Ignacio Arellano

Santiago López Navia (Universidad Internacional de La Rioja, ESPAÑA / Cátedra de Estudios Humanísticos Felipe Segovia Martínez, USEK, CHILE), «Quijotes en Yanquilandia: entre la gravedad y la burla»

Steven Hutchinson (University of Wisconsin, ESTADOS UNIDOS), «Cosmopolitismo en el Mediterráneo cervantino»

**19,30 Aula M01. Acto de clausura y Cóctel de despedida**